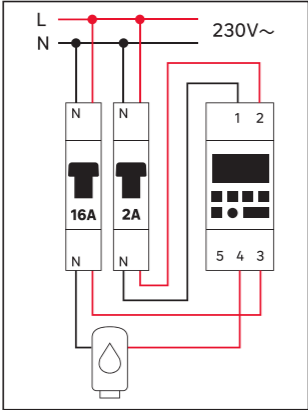
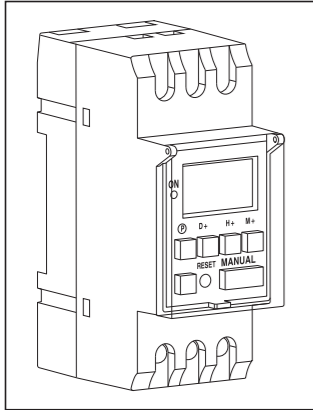


FR. Interrupteur horaire digital
ES. Interruptor horario digital

PT. Interruptor horário digital
IT. Interruttore orario digitale

EL. Χρονοδιακόπτης Ψηφιακός
EN. Digital time switch



	230V~ 50-60 Hz		+/- 1s 24h (25°C)
	3 x		20
P	0.7 W		-20°C / +40°C
	16A / 250V~ COSφ = 1		
	Mini 1.5 mm ² / Maxi 4 mm ²		
	12 mm		

FR. Consigne de sécurité

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Lexman doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Lexman. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Lexman.

ES. Consignas de seguridad

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer el manual, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en el manual. Todos los productos Lexman deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Lexman. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la integridad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Lexman.

PT. Instruções de segurança

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio. Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto. Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Lexman só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Lexman. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Lexman.

IT. Istruzioni di sicurezza

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio. Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto. Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale. Tutti i prodotti Lexman devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da Lexman. Qualsiasi apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzie. Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Lexman.

EL. Συστάσεις ασφαλείας

Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες λαμβάνοντας υπόψη τον χώρο τοποθέτησης του προϊόντος. Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επεμβαίνετε στο προϊόν εκτός κι αν υπάρχουν σαφείς σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο. Όλα τα προϊόντα της Lexman πρέπει να ανοίγονται και να επισκευάζονται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τη Lexman προσωπικό. Οποιαδήποτε επέμβαση ή επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί χωρίς άδεια, ακυρώνει το σύνολο των ευθυνών, δικαιωμάτων αντικατάστασης και εγγυήσεων. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα επωνυμίας Lexman.

EN. Safety instructions

This product should be installed in line with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Lexman products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Lexman. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only Lexman brand accessories.

	1840 W		3680 W		3680 W
	1840 W		3680 W		3680 W

FR > LU MA ME JE VE SA DI
ES > MO TU MI JU VI SÁ DO
PT > SE TE QU QU SE SÁ DO
IT > LU MA ME GI VE SA DO
EL > ΔΕΥ ΤΡΙ ΤΕΤ ΠΕΜ ΠΑΡ ΣΑΒ ΚΥΡ
EN > MO TU WE TH FR SA SU

FR. Programmation

- REINITIALISER L'APPAREIL**
Appuyez sur la touche **RESET** (9). Par défaut l'appareil est en mode 24H. Pour passer en mode 12H, **AM PM** (2), appuyez sur **(L)** (8) pendant 5 secondes. Recommencez l'opération pour repasser en mode 24H. Pour mettre à jour la date, en restant appuyé sur **(L)** (8), sélectionnez le jour **D+** (14), les heures **H+** (13) et les minutes **M+** (12).
- PROGRAMMER UNE PLAGE HORAIRE**
Pour définir le début de la première plage horaire, appuyez sur **(P)** (7) et avoir **ON** (4) et **1** (3) affichés. Choisir le ou les jours (1) en appuyant successivement sur **D+** (14) selon votre choix. Répétez l'opération pour les heures **H+** (13) et les minutes **M+** (12). Pour définir la fin de la première plage horaire, appuyez sur **(P)** (7) et avoir **OFF** (4) et **1** (3) affichés. Répétez l'opération en sélectionnant successivement les heures **H+** (13) et les minutes **M+** (12). Appuyez sur **(P)** (7) pour valider la plage horaire et enfin appuyez sur **(L)** (8) pour sortir du mode. Recommencez l'opération pour la création d'autres plages horaires. Vous pouvez en créer 16 au maximum.
- ACTIVER OU PAS LES PLAGES HORAIRE**
Appuyer sur **MANUAL** (10) pour sélectionner le mode de votre choix (5) :
ON met l'appareil en marche forcée (le témoin 11 est allumé).
OFF met l'appareil en arrêt forcé (le témoin 11 est éteint).
AUTO OFF permet de rendre les plages horaires programmées actives (le témoin 11 est allumé).
ON AUTO rend la programmation active jusqu'à la fin de la prochaine plage horaire (le témoin 11 est allumé).

ES. Programación

- REINICIAR EL DISPOSITIVO**
Pulse el botón **RESET** (9). De manera predeterminada, el dispositivo se encuentra en modo 24 h. Para cambiar al modo 12 h, **AM PM** (2), mantenga pulsado **(L)** (8) durante 5 segundos. Repita la operación para volver al modo 24 h. Para ajustar la fecha, mantenga pulsado **(L)** (8), seleccione el día **D+** (14), la hora **H+** (13) y los minutos **M+** (12).

- 2 PROGRAMAR UNA FRANJA HORARIA**
Para establecer el inicio de la primera franja horaria, pulse **P** (7) y se mostrarán **ON** (4) y **1** (3) en la pantalla. Seleccione el(los) día(s) (1), para ello, pulse repetidamente **D+** (14) según sea necesario. Repita la operación para la hora **H+** (13) y los minutos **M+** (12). Para establecer el final de la primera franja horaria, pulse **P** (7) y se mostrarán **OFF** (4) y **1** (3) en la pantalla. Repita la operación seleccionando la hora **H+** (13) y los minutos **M+** (12). Pulse **P** (7) para confirmar la franja horaria y, a continuación, pulse **L** (8) para salir del modo. Repita la operación para crear otras franjas horarias. Puede crear un máximo de 16.

ACTIVAR O DESACTIVAR LAS FRANJAS HORARIAS

Pulse **MANUAL** (10) para seleccionar el modo que desee (5):

- 3 ON** coloca el dispositivo en funcionamiento forzado (se enciende el indicador 11).
OFF coloca el dispositivo en parada forzada (se apaga el indicador 11).
AUTO OFF permite activar las franjas horarias programadas (se enciende el indicador 11).
ON AUTO activa la programación hasta el final de la siguiente franja horaria (se enciende el indicador 11).

PT. Programação

- 1 REINICIAR O APARELHO**
Pressione a tecla **RESET** (9). Por defeito, o dispositivo está no modo 24H. Para passar para o modo 12H, **AM PM** (2), prima **L** (8) durante 5 segundos. Repita a operação para voltar ao modo 24H. Para atualizar a data, prima **L** (8), selecione o dia **D+** (14), as horas **H+** (13) e os minutos **M+** (12).
- 2 PROGRAMAR UM PERÍODO HORÁRIO**
Para definir o início do primeiro período horário, prima **P** (7) com **ON** (4) e **1** (3) no ecrã. Selecione o(s) dia(s) (1) premindo sucessivamente **D+** (14), conforme necessário. Repita a operação para as horas **H+** (13) e os minutos **M+** (12). Para definir o fim do primeiro período horário, prima **P** (7) com **OFF** (4) e **1** (3) no ecrã. Repita a operação seleccionando sucessivamente as horas **H+** (13) e os minutos **M+** (12). Prima **P** (7) para validar o período horário e, em seguida, prima **L** (8) para sair do modo. Repita a operação para criar outros períodos horários. Pode criar um máximo de 16.
- 3 ATIVAR OU DESATIVAR OS PERÍODOS HORÁRIOS**
Prima **MANUAL** (10) para seleccionar para seleccionar o modo pretendido (5):
ON coloca o aparelho em funcionamento forçado (o indicador 11 está aceso).
OFF coloca o aparelho em paragem forçada (o indicador 11 está apagado).
AUTO OFF permite ativar os períodos horários programados (o indicador 11 está aceso).
ON AUTO ativa a programação até ao fim do período horário seguinte (o indicador 11 está aceso).

IT. Programmazione

- 1 RIPRISTINA IL DISPOSITIVO**
Premi il pulsante **RESET** (9). Per default, il dispositivo è in modalità 24 ore. Per passare alla modalità 12 ore, **AM PM** (2), premi **L** (8) per 5 secondi. Ripeti l'operazione per tornare alla modalità 24 ore. Per aggiornare la data, mentre tieni premuto **L** (8), seleziona il giorno **D+** (14), le ore **H+** (13) e i minuti **M+** (12).
- 2 PIANIFICA UNA FASCIA ORARIA**
Per definire l'inizio della prima fascia oraria, premi **P** (7) e sul display compariranno **ON** (4) e **1** (3). Scegli il/i giorno/i (1) premendo successivamente **D+** (14) in base alla tua scelta. Ripeti l'operazione per le ore **H+** (13) e i minuti **M+** (12). Per definire la fine della prima fascia oraria, premi **P** (7) e sul display compariranno **OFF** (4) e **1** (3). Ripeti l'operazione selezionando successivamente le ore **H+** (13) e i minuti **M+** (12). Premi **P** (7) per confermare la fascia oraria e infine premi **L** (8) per uscire dalla modalità. Ripeti il processo per creare più fasce orarie. È possibile crearne massimo 16.
- 3 PER ATTIVARE O NON ATTIVARE LE FASCE ORARIE**
Premi **MANUAL** (10) per selezionare la modalità desiderata (5):
ON mette il dispositivo in funzionamento forzato (l'indicatore 11 è acceso).

- 3 OFF** mette il dispositivo in spegnimento forzato (l'indicatore 11 è spento).
AUTO OFF permette di rendere attive le fasce orarie programate (l'indicatore 11 è acceso).
ON AUTO rende attiva la programmazione fino al termine della fascia oraria successiva (l'indicatore 11 è acceso).

EL. Προγραμματισμός

- 1 ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**
Πιέστε το πλήκτρο **RESET** (9). Εξ ορισμού, η συσκευή είναι στην 24ωρη λειτουργία. Για την 12ωρη λειτουργία, **PM MM** (2), πατήστε το **L** (8) για 5 δευτερόλεπτα. Επαναλάβετε τη διαδικασία για επιστροφή στην 24ωρη λειτουργία. Για ενημέρωση της ημερομηνίας, πατήστε το **L** (8), επιλέξτε την ημέρα **D+** (14), τις ώρες **H+** (13) και τα λεπτά **M+** (12).
- 2 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΧΡΟΝΙΚΩΝ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΩΝ**
Για τον ορισμό της έναρξης του πρώτου χρονικού διαστήματος, πατήστε το **P** (7) ενώ προβάλλονται τα **ON** (4) και **1** (3). Επιλέξτε την ή τις ημέρες (1) πατώντας διαδοχικά το **D+** (14) ανάλογα με την επιλογή σας. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τις ώρες **H+** (13) και τα λεπτά **M+** (12). Για τον ορισμό της λήξης του πρώτου χρονικού διαστήματος, πατήστε το **P** (7) ενώ προβάλλονται τα **OFF** (4) και **1** (3). Επαναλάβετε τη διαδικασία επιλέγοντας διαδοχικά τις ώρες **H+** (13) και τα λεπτά **M+** (12). Πατήστε το **P** (7) για επικύρωση του χρονικού διαστήματος και τέλος πατήστε το **L** (8) για έξοδο από τη λειτουργία. Ξαναρχίστε τη διαδικασία για τη δημιουργία άλλων χρονικών διαστημάτων. Μπορείτε να δημιουργήσετε έως 16 χρονικά διαστήματα.
- 3 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ Ή ΜΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΩΝ**
Πατήστε το πλήκτρο **MANUAL** (10) για να επιλέξετε τη λειτουργία που θέλετε (5):
ON η συσκευή τίθεται σε αναγκαστική λειτουργία (λυχνία 11 αναμμένη).
OFF η συσκευή τίθεται σε αναγκαστική παύση (λυχνία 11 σβηστή).
AUTO OFF επιτρέπει την ενεργοποίηση των προγραμματισμένων χρονικών διαστημάτων (λυχνία 11 αναμμένη).
ON AUTO ενεργοποιεί τον προγραμματισμό μέχρι τη λήξη του επόμενου χρονικού διαστήματος (λυχνία 11 αναμμένη).

EN. Programming

- 1 RESETTING THE DEVICE**
Press **RESET** (9). By default, the device is in 24h mode. To switch to 12h **AM PM** mode (2), press **L** (8) for 5 seconds. Repeat to switch back to 24h mode. To set the date, stay pressed on **L** (8) and select the day **D+** (14), hours **H+** (13) and minutes **M+** (12).
- PROGRAMMING A TIME SLOT**
In order to set the start of the first time slot, press **P** (7) to display **ON** (4) and **1** (3). Select the day or days (1) by successively pressing **D+** (14) according to your choice. Repeat for the hours **H+** (13) and minutes **M+** (12). In order to set the end of the first time slot, press **P** (7) to display **OFF** (4) and **1** (3). Repeat the process by successively selecting the hours **H+** (13) and minutes **M+** (12). Press **P** (7) to confirm the time slot and then press **L** (8) to exit the mode. Repeat the process to create other time slots. You can create a maximum of 16.
- ACTIVATING OR NOT ACTIVATING THE TIME SLOTS**
Press **MANUAL** (10) to select the mode of your choice (5):
ON switches the device into override (light 11 is on).
OFF forces shutdown of the device (light 11 is off).
AUTO OFF activates the programmed time slots (light 11 is on).
ON AUTO activates programming until the end of the next time slot (light 11 is on).

* Garantie 5 ans / 5 años de garantía
* Garantia de 5 anos / Garanzia 5 anni
* Εγγύηση 5 ετών / 5-year guarantee

Made in China
ADEO SERVICES - 135 RUE SADI CARNOT
CS00001 - 59790 RONCHIN - FRANCE

